Form No. 3426-390 Rev B

Kit de conversion de moteur

Groupes de déplacement Greensmaster® 1000, 1600, 2000, 2600, Flex™ 18 ou Flex™ 21

N° de modèle 04019—N° de série 290000001 et suivants

N° de modèle 04022—N° de série 260000001 et suivants

N° de modèle 04024—N° de série 290000001 et suivants

N° de modèle 04025—N° de série 290000001 et suivants

N° de modèle 04031—N° de série 280000001 et suivants

N° de modèle 04034—N° de série 280000001 et suivants

N° de modèle 04035—N° de série 280000001 et suivants

N° de modèle 04036—N° de série 280000001 et suivants

N° de modèle 04037—N° de série 280000001 et suivants

N° de modèle 04038—N° de série 313000001 et suivants

N° de modèle 04039—N° de série 313000001 et suivants

N° de modèle 04040—N° de série 312000001 et suivants

N° de modèle 04041—N° de série 312000001 et suivants

N° de modèle 04052—N° de série 280000001 et suivants

N° de modèle 04060—N° de série 280000001 et suivants

Annexe

Ce moteur ne peut pas être équipé d'un pare-étincelles. Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles, tel que défini à la section 4442, maintenu en bon état de marche, ou à moins de construire, équiper et entretenir le moteur de manière à prévenir les incendies.

Si vous avez besoin d'un pare-étincelles, contactez votre concessionnaire-réparateur agréé. Les pare-étincelles Toro d'origine sont homologués par le Service des forêts du Département de l'agriculture des États-Unis (USDAFS).

Important: **Cet addendum contient des informations sur l'utilisation et l'entretien du moteur qui remplacent les procédures d'utilisation et d'entretien indiquées dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.**

Avant l'utilisation ou l'entretien de la machine ou du moteur, consultez toujours les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité dans le *Manuel de l'utilisateur*.

Conservez ces instructions.

Important: **Cette garantie moteur est fournie par le constructeur du moteur. Veuillez vous reporter à la garantie du constructeur du moteur et à la garantie du système antipollution incluses dans la documentation. Cette garantie ne s'applique qu'au moteur. Elle ne prolonge ou ne modifie en aucune façon les modalités ou la durée de la garantie expresse ou implicite qui peut s'appliquer au produit dans lequel le moteur est installé.**

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3426-390 B

Utilisation

Utilisation d'un moteur Subaru

Spécifications relatives au carburant

Carburant à base de pétrole	Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
Carburant à l'éthanol	Utilisez de l'essence sans plomb contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool), ou de l'essence avec 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Important: **Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois).**

- N'utilisez pas d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez pas le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez pas d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez systématiquement un additif stabilisateur/conditionneur pour que le carburant reste frais plus longtemps selon les indications du fabricant de l'additif.

Important: **N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.**

Ajoutez le stabilisateur/conditionneur au carburant frais selon les indications du fabricant du stabilisateur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont ajoutés à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Remplissage du réservoir de carburant

Capacité du réservoir de carburant : 3 litres

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et coupez le moteur.
2. Laissez refroidir le moteur.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir et enlevez le bouchon (Figure 1).

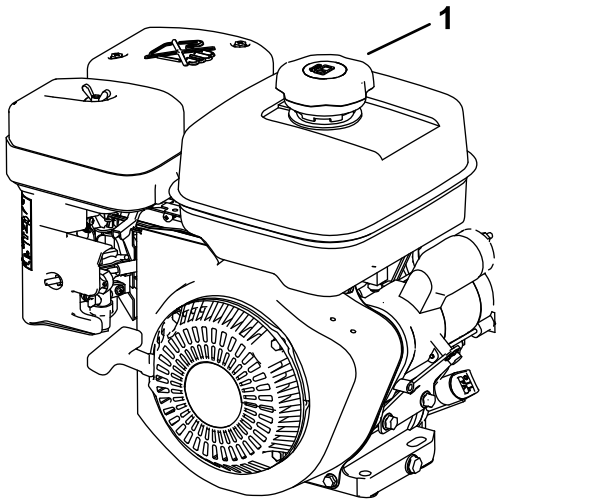


Figure 1

1. Bouchon du réservoir de carburant

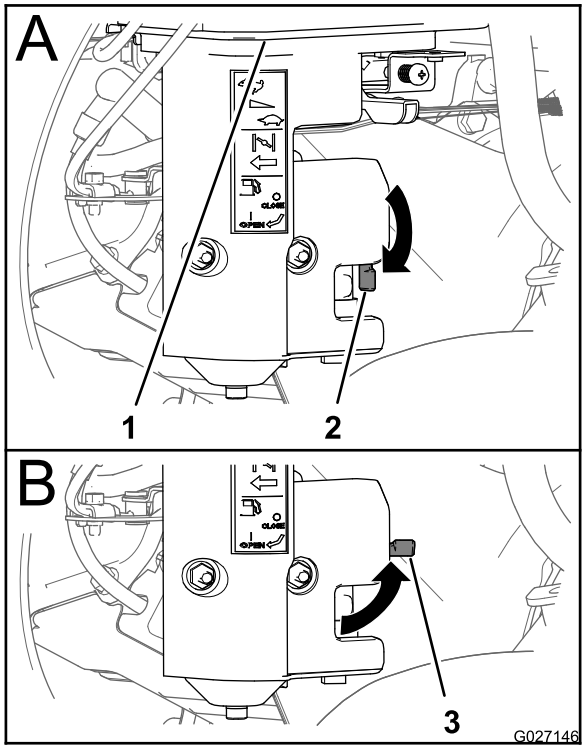
4. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'à 6 à 13 mm du haut du réservoir (Figure 1). **Ne faites pas monter le carburant dans le goulot de remplissage du réservoir.**

   Important: **Laissez 6 mm de libre en dessous du haut de réservoir pour permettre au carburant de se dilater.**
5. Revissez solidement le bouchon du réservoir.
6. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Ouverture et fermeture du robinet d'arrivée de carburant

Régulez le débit de carburant vers le moteur avec le robinet d'arrivée de carburant comme suit :

- Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant en tournant la poignée de 90 degrés dans le sens horaire.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant en tournant la poignée de 90 degrés dans le sens antihoraire.



g027146

Figure 2

1. Réservoir de carburant
2. Robinet d'arrivée de carburant (position ouverte)
3. Robinet d'arrivée de carburant (position fermée)

Utilisation d'un moteur Honda

Spécifications relatives au carburant

Capacité du réservoir de carburant : 2 litres

Carburant recommandé : essence sans plomb avec indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).

Éthanol : De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée.

- **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol).
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.
- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois).
- L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez systématiquement un additif stabilisateur/conditionneur pour que le carburant reste frais plus longtemps selon les indications du fabricant de l'additif.

Important: **N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.**

Ajoutez le stabilisateur/conditionneur au carburant frais selon les indications du fabricant du stabilisateur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont ajoutés à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et coupez le moteur.
2. Laissez refroidir le moteur.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir et enlevez le bouchon (Figure 1).

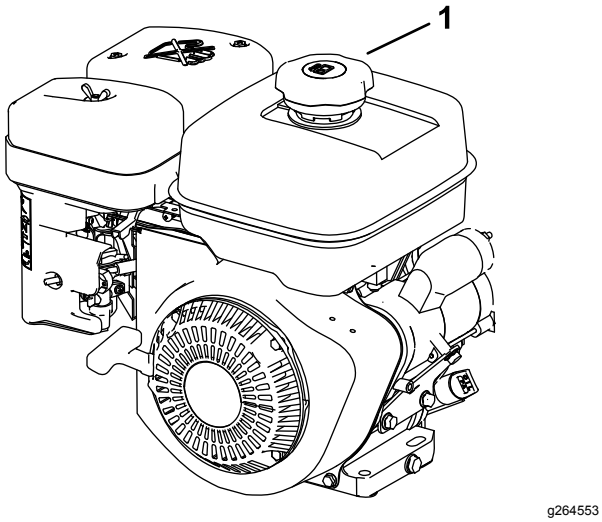


Figure 3

1. Bouchon du réservoir de carburant

4. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'à ce qu'il arrive juste en dessous du filtre panier à mailles.

   Ne faites pas monter le carburant dans le goulot de remplissage du réservoir.

   Important: **Le carburant ne doit pas dépasser le filtre car il doit pouvoir se dilater.**
5. Revissez solidement le bouchon du réservoir.
6. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Ouverture et fermeture du robinet d'arrivée de carburant

Régulez le débit de carburant vers le moteur avec le robinet d'arrivée de carburant comme suit :

- Pour ouvrir le robinet d'arrivée de carburant, tournez le levier vers la poignée du lanceur (Figure 4).
- Pour fermer le robinet d'arrivée de carburant, tournez le levier dans la direction opposée à la poignée du lanceur (Figure 4).

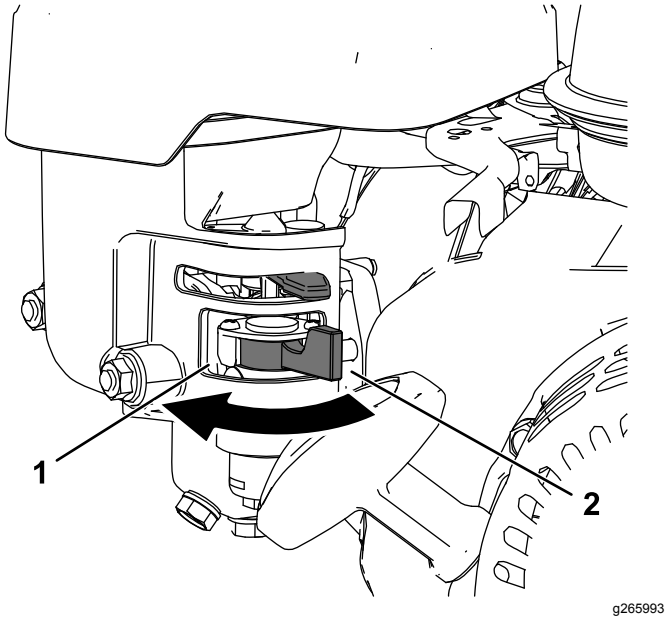


Figure 4

1. Tourner le levier du robinet d'arrivée de carburant en position OUVERTE
2. Levier du robinet d'arrivée de carburant en position FERMÉE

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	• Moteurs Subaru – Vidangez l'huile moteur. • Moteurs Honda – Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Moteurs Subaru – Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Moteurs Honda – Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Moteurs Honda – Examinez les éléments du filtre à air.
Toutes les 50 heures	• Moteurs Subaru – Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté) • Moteurs Honda – Nettoyez les éléments du filtre à air.
Toutes les 100 heures	• Moteurs Subaru – Vidangez l'huile moteur. • Moteurs Subaru – Contrôlez et réglez l'écartement des électrodes. • Moteurs Honda – Vidangez l'huile moteur. • Moteurs Honda – Examinez et réglez la bougie ; remplacez-la au besoin.
Toutes les 200 heures	• Moteurs Subaru – Remplacez le filtre à air à deux éléments.
Toutes les 300 heures	• Moteurs Honda – Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté) • Moteurs Honda – Remplacez la bougie.

Entretien d'un moteur Subaru®

Préparation de la machine à l'entretien

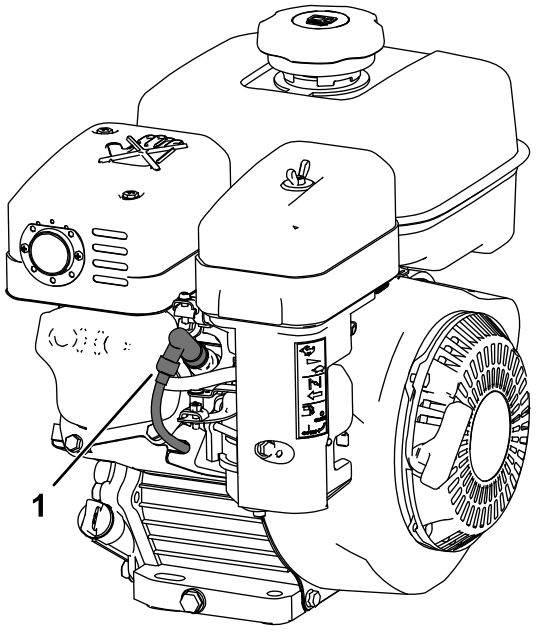
⚠ ATTENTION

Pendant l'entretien ou le réglage de la machine, quelqu'un pourrait démarrer le moteur. Le démarrage accidentel du moteur pourrait vous blesser gravement ou des personnes à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact (selon l'équipement), serrez le frein de stationnement et débranchez le fil de la ou des bougies. Écartez aussi le(s) fil(s) pour éviter tout contact accidentel avec la ou les bougies.

Effectuez la procédure suivante avant de faire l'entretien, de nettoyer ou de régler la machine.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de la machine (selon l'équipement).
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laissez refroidir le moteur, avant de faire l'entretien, de remiser ou de réparer la machine.
5. Débranchez le fil de la bougie (Figure 5).



g259487

Figure 5

1. Fil de bougie

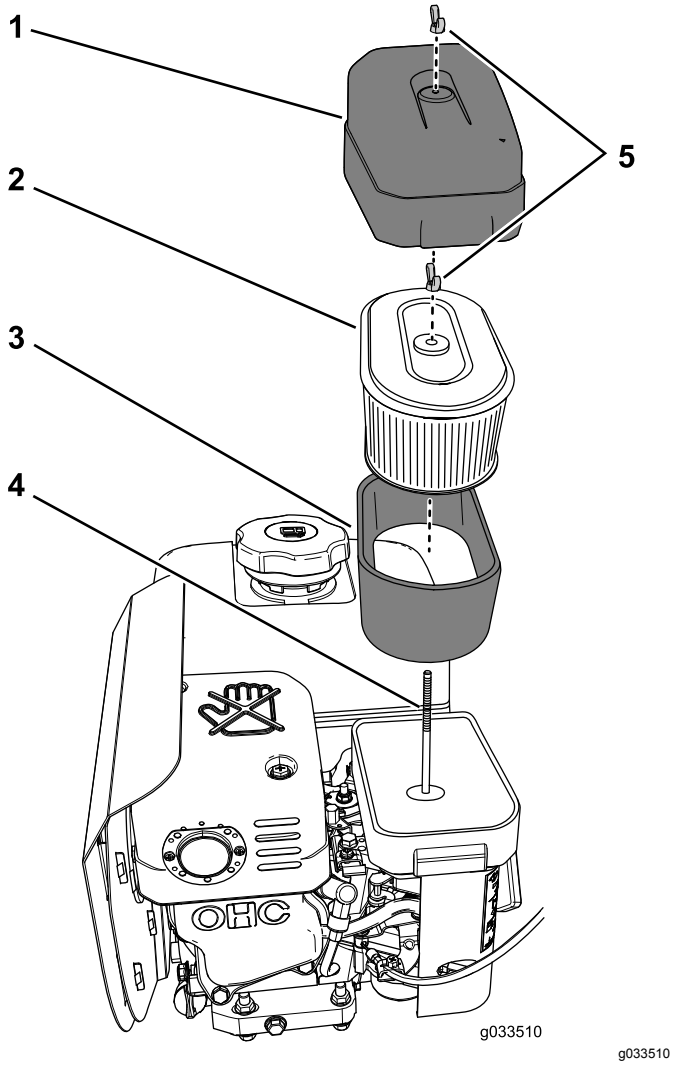
Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

Important: **Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.**

Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 5).
2. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 6).



g033510

Figure 6

1. Couvercle du filtre à air
2. Élément en papier
3. Élément en mousse
4. Tige de maintien
5. Écrous à oreilles

3. Tournez l'écrou à oreilles dans le sens antihoraire qui fixe le couvercle du filtre à air et déposez le couvercle (Figure 6).
4. Tournez dans le sens antihoraire l'écrou à oreilles qui fixe les éléments en papier et en mousse, et déposez les éléments de la tige de maintien (Figure 6).
5. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 6).

   Remarque: Vérifiez que les éléments filtrants en papier et en mousse ne sont pas endommagés et excessivement encrassés. Remplacez les éléments filtrants endommagés. Nettoyez l'élément filtrant en mousse s'il est sale. Remplacez l'élément filtrant en papier s'il est sale.

Entretien de l'élément filtrant en mousse

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté)

1. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré, couvert d'une pellicule grasse ou endommagé (Figure 6).

   Important: **Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou endommagé.**
2. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
3. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.
4. Laissez sécher l'élément en mousse à l'air libre.

Montage des éléments filtrants en mousse et en papier

Important: **Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.**

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 6).
2. Alignez le trou dans la plaque supérieure de l'élément filtrant en papier sur la tige de maintien du carburateur (Figure 6).
3. Fixez les éléments filtrants au carburateur à l'aide de l'écrou à oreilles (Figure 6) que vous avez retirés à l'opération 4 de Retrait des éléments en mousse et en papier (page 6).
4. Alignez le trou dans le couvercle du filtre à air sur la tige de maintien (Figure 6) et fixez le couvercle sur la tige à l'aide de l'écrou à oreilles que vous avez retiré à l'opération 3 de Retrait des éléments en mousse et en papier (page 6).

Huile moteur spécifiée

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SJ ou mieux)

Viscosité de l'huile : voir le tableau ci-dessous.

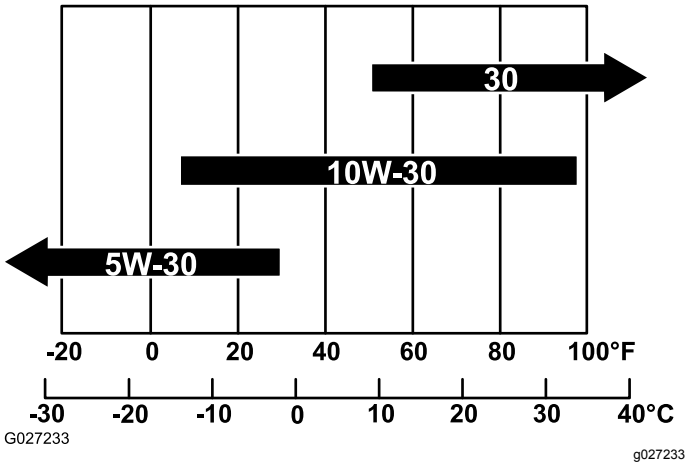


Figure 7

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Important: **Ne faites pas tourner le moteur quand le niveau d'huile est en dessous du repère minimum sur la jauge, ou au-dessus du repère maximum.**

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 5).
3. Laissez refroidir le moteur.
4. Sortez la jauge du moteur et essuyez-la sur un chiffon propre (Figure 8).

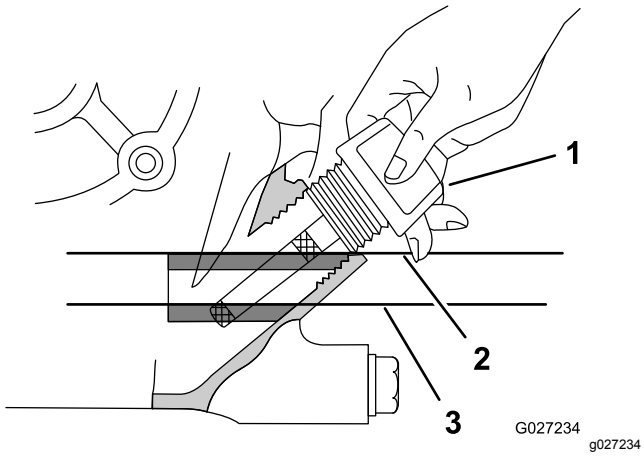


Figure 8

1. Jauge de niveau
2. Niveau d'huile maximum
3. Niveau d'huile minimum

5. Insérez la jauge dans le moteur, comme montré à la Figure 8.

   Remarque: Ne vissez pas la jauge dans le goulot de remplissage quand vous contrôlez le niveau d'huile.

6. Sortez la jauge du goulot de remplissage et vérifiez le niveau de liquide dessus (Figure 8).

   Remarque: Le niveau d'huile moteur doit recouvrir la zone hachurée sur la jauge (Figure 8).

7. Si le niveau d'huile est trop bas, essuyez la surface autour du goulot de remplissage et versez l'huile spécifiée jusqu'à ce que le niveau se situe entre les zones hachurées sur la jauge.

   Important: **Ne remplissez pas excessivement le carter moteur.**

8. Serrez la jauge à la main dans le goulot de remplissage (Figure 8).

Vidange de l'huile moteur

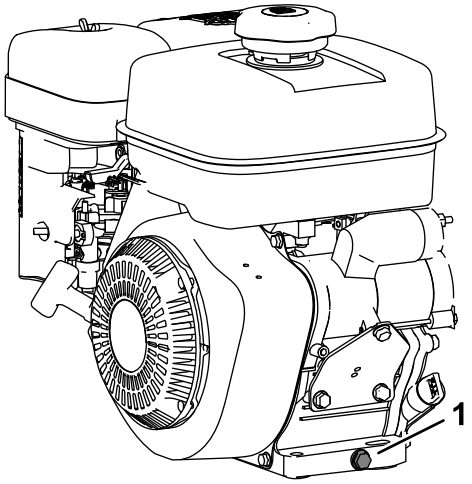
Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

Vidange de l'huile moteur

Important: **Ne faites pas tourner le moteur quand le niveau d'huile est en dessous du repère minimum sur la jauge, ou au-dessus du repère maximum.**

1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile.
2. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 9).
3. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange à l'arrière de la machine.



g264566

Figure 9

1. Bouchon de vidange

4. Enlevez le bouchon de vidange du moteur et vidangez toute l'huile.
5. Appuyez sur le guidon pour faire basculer la machine et le moteur en arrière et faciliter ainsi la vidange de l'huile dans le bac.

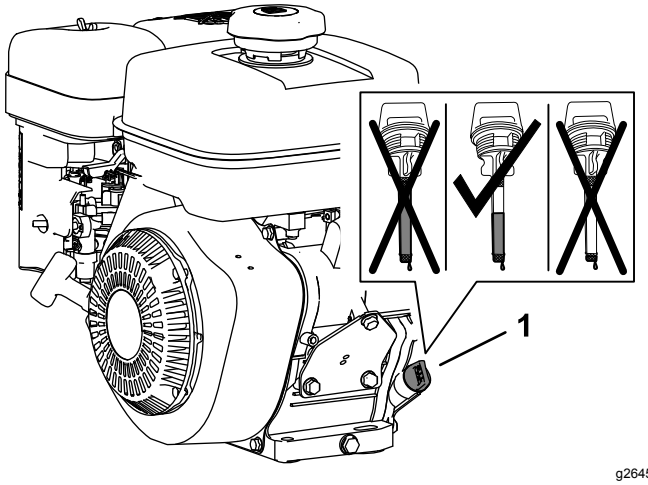
   Important: **Ne basculez pas la machine de plus de 25°. Si vous basculez la machine de plus de 25° de l'huile s'écoulera dans la chambre de combustion et/ou du carburant fuira par le bouchon du réservoir de carburant.**
6. Remettez le bouchon de vidange et faites le plein du carter moteur avec l'huile spécifiée ; voir Ajout d'huile dans le moteur (page 8).
7. Serrez le bouchon de vidange à un couple de 20 à 23 N·m.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue et débarrassez-vous de l'huile usagée conformément à la réglementation.

Ajout d'huile dans le moteur

Capacité d'huile moteur : 0,6 l

Important: **Ne faites pas tourner le moteur quand le niveau d'huile est en dessous du repère minimum sur la jauge, ou au-dessus du repère maximum.**

1. Sortez la jauge du goulot de remplissage du moteur et essuyez-la jauge sur un chiffon propre (Figure 10).



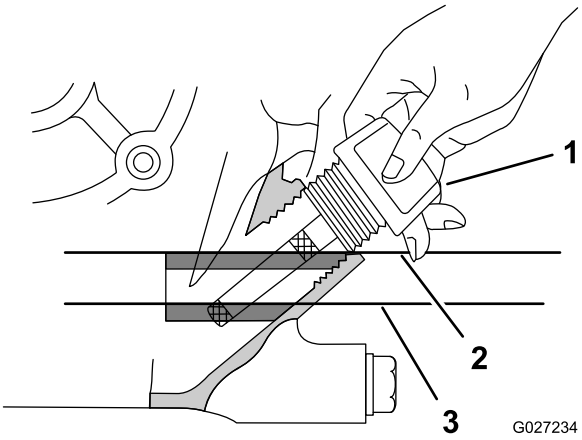
g264565

Figure 10

1. Jauge dans le goulot de remplissage

2. Versez lentement 0,6 l de l'huile spécifiée dans le carter moteur par le goulot de remplissage (Figure 10).
3. Insérez la jauge dans le moteur, comme montré à la Figure 11.

   Remarque: Ne vissez pas la jauge dans le goulot de remplissage quand vous contrôlez le niveau d'huile.



g027234

Figure 11

1. Jauge de niveau
2. Niveau d'huile maximum
3. Niveau d'huile minimum

4. Sortez la jauge du goulot de remplissage et vérifiez le niveau de liquide dessus (Figure 10).

   Remarque: Le niveau d'huile moteur doit recouvrir la zone hachurée sur la jauge (Figure 10).
5. Si le niveau est trop bas, faites l'appoint d'huile spécifiée dans le moteur pour faire monter le niveau entre les zones hachurées sur la jauge.

   Remarque: Ne remplissez **pas** excessivement le carter moteur.

6. Serrez la jauge à la main dans le goulot de remplissage (Figure 10).

Entretien de la bougie

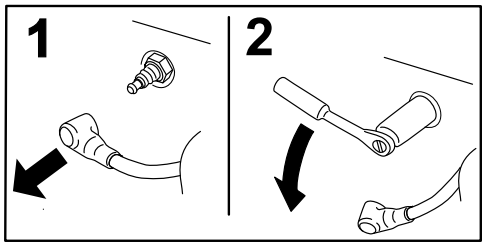
Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Bougie spécifiée

Type de bougie : NGK BR6HS, Champion RTL86C ou type équivalent

Dépose de la bougie

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 5).
2. Déposez la bougie, comme montré à la Figure 12.



g008791

Figure 12

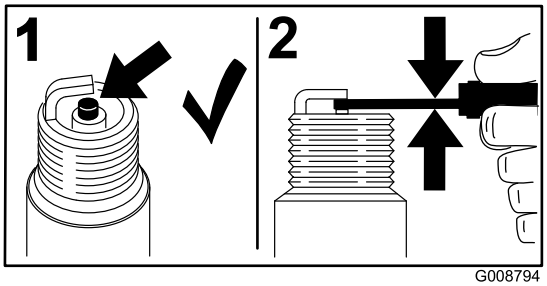
Contrôle de la bougie

Écartement des électrodes : 0,6 à 0,7 mm

Important: **Ne nettoyez pas les bougies. Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.**

Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Avec une jauge d'épaisseur, contrôlez et réglez l'écartement des électrodes de 0,6 à 0,7 mm.



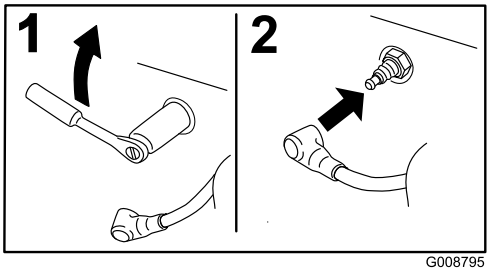
g008794

Figure 13

Montage de la bougie

Serrez les bougies comme suit :

- Bougie neuve – 12 à 15 N·m
- Bougie en service – 23 à 27 N·m



g008795

Figure 14

Entretien d'un moteur Honda®

Préparation de la machine à l'entretien

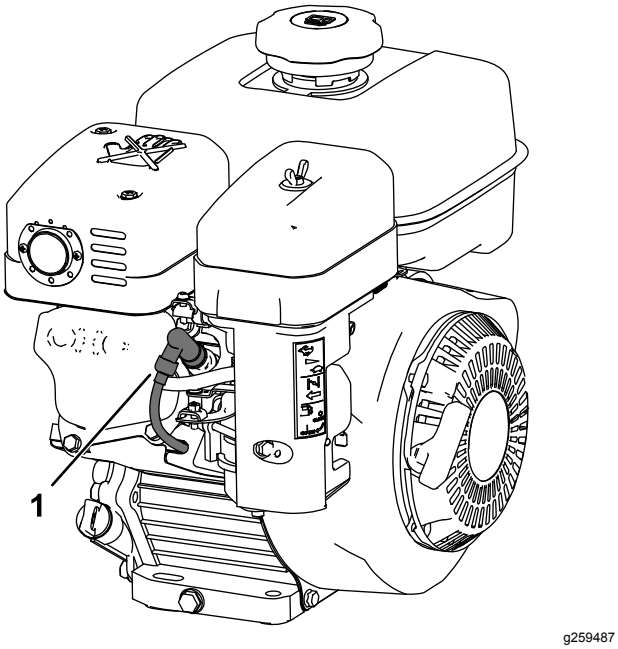
⚠ ATTENTION

Pendant l'entretien ou le réglage de la machine, quelqu'un pourrait démarrer le moteur. Le démarrage accidentel du moteur pourrait vous blesser gravement ou des personnes à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact (selon l'équipement), serrez le frein de stationnement et débranchez le fil de la ou des bougies. Écartez aussi le(s) fil(s) pour éviter tout contact accidentel avec la ou les bougies.

Effectuez la procédure suivante avant de faire l'entretien, de nettoyer ou de régler la machine.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de la machine (selon l'équipement).
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir le moteur, avant de faire l'entretien, de remiser ou de réparer la machine.
5. Débranchez le fil de la bougie (Figure 5).



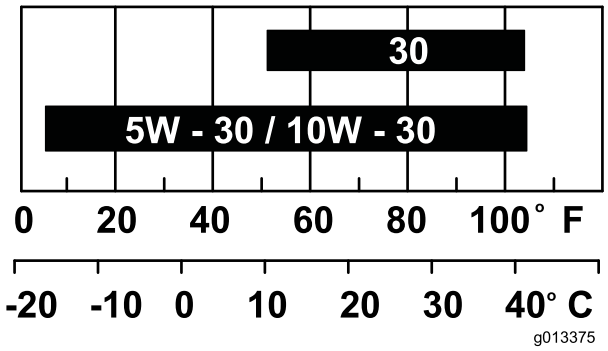
g259487

Figure 15

1. Fil de bougie

Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Versez environ 0,56 l d'huile moteur de viscosité correcte dans le carter avant de démarrer le moteur. Le moteur utilise une huile détergente de haute qualité de classe de service API (American Petroleum Institute) SJ ou mieux. Choisissez la viscosité d'huile correcte en fonction de la température ambiante. La Figure 16 représente les viscosités préconisées en fonction des températures.



g013375

g013375

Figure 16

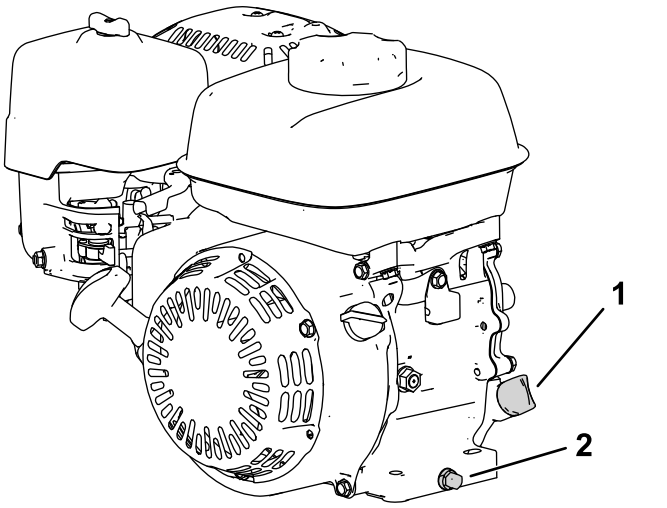
Remarque: Les huiles multigrades (5W-20, 10W-30 et 10W-40) accroissent la consommation d'huile. Contrôlez le niveau d'huile moteur plus fréquemment si vous utilisez ce type d'huile.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Le meilleur moment pour contrôler le niveau d'huile moteur est quand le moteur est froid ou avant de démarrer le moteur en début de journée. Si le moteur a déjà tourné, attendez au moins 10 minutes pour contrôler le niveau afin de donner le temps à l'huile moteur de retourner dans le carter.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 9).
2. Positionnez la machine de sorte que le moteur soit de niveau et nettoyez la surface autour du tube de remplissage (Figure 17).



g266053

Figure 17

1. Jauge de niveau
2. Bouchon de vidange et rondelle

3. Dévissez la jauge et retirez-la.
4. Retirez la jauge et essuyez soigneusement l'extrémité.
5. Insérez la jauge au fond du tube de remplissage, **sans la visser**.
6. Ressortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile moteur (Figure 18).

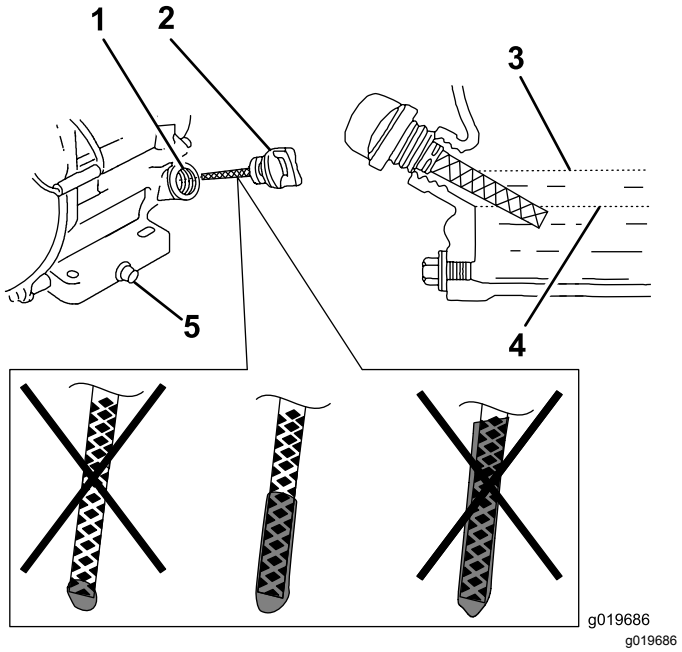


Figure 18

1. Tube de remplissage
2. Jauge de niveau
3. Limite supérieure
4. Limite inférieure
5. Bouchon de vidange

7. Si l'huile moteur n'est pas au niveau correct, faites l'appoint pour rectifier le niveau ; voir Vidange de l'huile moteur (page 11).

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

⚠ ATTENTION

L'huile risque d'être chaude quand le moteur vient de tourner et de causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur chaude lors de la vidange.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 9).
2. Soulevez le moteur au-dessus du sol et placez un bac sous le bouchon de vidange pour recueillir l'huile.
3. Enlevez le bouchon de vidange (Figure 17).
4. Une fois la vidange terminée, abaissez le moteur au sol et remettez le bouchon de vidange et la rondelle en place, et serrez-le bouchon à 18 N·m.

   Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.

5. Sortez la jauge et versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau correct soit atteint.
6. Vérifiez que l'huile est au niveau correct sur la jauge ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 10).
7. Revissez la jauge en place.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
9. Rebranchez le fil de la bougie.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

Toutes les 300 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant) (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté)

Important: **Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air au complet, sous peine d'endommager gravement le moteur.**

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 9).
2. Retirez l'écrou à oreilles qui fixe le couvercle du filtre à air (Figure 19).
3. Déposez le couvercle du filtre à air.

   Remarque: Veillez à ne pas faire tomber dans la base la poussière ou les débris présents dans le couvercle du filtre à air.

4. Retirez les éléments en mousse et en papier de la base.
5. Retirez l'élément en mousse de l'élément en papier.
6. Examinez les éléments en mousse et en papier ; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.

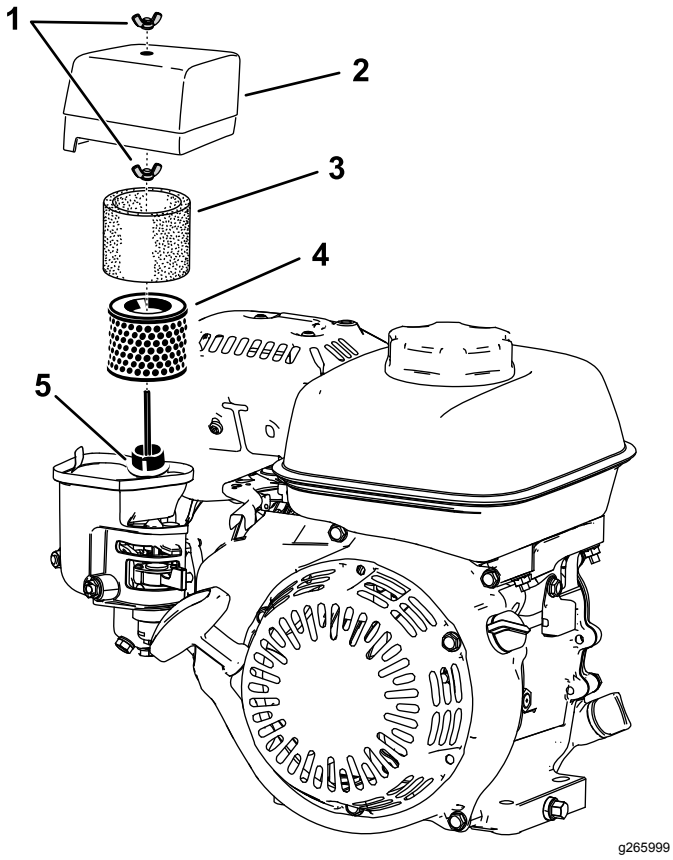


Figure 19

1. Écrou à oreilles
2. Couvercle du filtre à air
3. Élément en mousse
4. Élément en papier
5. Joint et conduit d'air

7. Nettoyez l'élément en papier en le tapotant pour faire tomber la saleté.

   Remarque: N'essayez pas de nettoyer l'élément en papier à la brosse, car cela a pour effet d'incruster la saleté dans les fibres. Remplacez l'élément si vous n'arrivez pas à le nettoyer en le tapotant.

8. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant ininflammable.

   Remarque: Ne nettoyez pas l'élément en mousse avec de l'essence car cela présente un risque d'incendie ou d'explosion.

9. Rincez et séchez l'élément en mousse soigneusement.
10. Nettoyez la base et le couvercle avec un chiffon humide.

    Remarque: Veillez à ne pas faire pénétrer de saleté et de débris dans le conduit d'air relié au carburateur.

11. Reposez les éléments du filtre à air en les positionnant correctement. Remettez l'écrou à oreilles inférieur.
12. Reposez le couvercle et fixez-le en place avec l'écrou à oreilles supérieur.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Toutes les 300 heures

Utilisez une bougie NGK BPR6ES ou équivalente.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 9).
2. Nettoyez la surface autour de la bougie.
3. Retirez la bougie de la culasse.

   Important: **Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes des bougies avec un jet de sable, un grattoir ou une brosse métallique, car les particules détachées pourraient tomber dans le cylindre et endommager le moteur.**

4. Réglez l'écartement des électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.

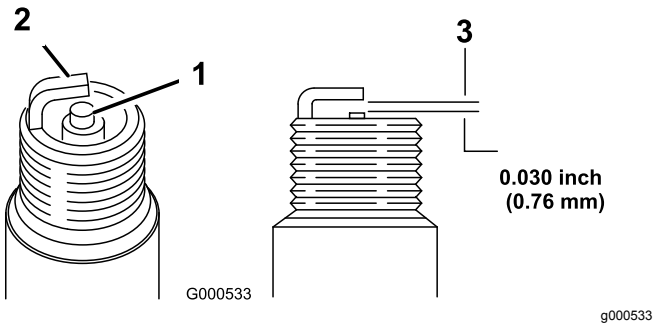


Figure 20

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement des électrodes

5. Posez et serrez la bougie à la main avec précaution (pour éviter de fausser le filetage).
6. Serrez la bougie de 1/2 tour supplémentaire si elle est neuve, sinon serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.

   Important: **Si la bougie n'est pas serrée suffisamment, elle peut devenir très chaude et endommager le moteur, tandis que si elle est trop serrée, le filetage peut être endommagé dans la culasse.**

7. Rebranchez le fil de la bougie.